



CD-DRAMA: INVIERNO - NADA DESHONESTO FUE HECHO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Kuroh: “Invierno. Nada deshonesto fue hecho.”

Kukuri: ¡Shiro-kun, Shiro-kun! ¡Mira esto!

Yashiro: Hola, Kukuri. ¿Qué es? Ah... ¿Es tu prueba de matemáticas?

Kukuri: ¡Sí! ¡Logré anotar 80 puntos porque me ayudaste! ¡Es genial tener un amigo inteligente!

Yashiro: Me alegro de poder ayudar.

Kukuri: ¿Cuántos conseguiste? ¡Whoa! ¡Asombroso! ¿Cómo obtuviste 120 puntos de cada 100?

Yashiro: Bueno... ¡Fue el poder de la ciencia!

Kukuri: ¡El poder de la ciencia es asombroso!

Neko: ¿Cómo pude haber hecho esto?

Yashiro: ¿Cuál es el problema, Neko?

Neko: ¡Shiro! ¡Mira esto!

Kukuri: Ah... ¿Esa es tu prueba de matemáticas? Shiro obtiene las mejores calificaciones, ¡pero las tuyas siempre son buenas! Huh... ¿Cero puntos?

Yashiro: Ah... Escribiste cada respuesta debajo de la pregunta incorrecta...

Neko: ¡Eso es! ¡No puedo creer que haya cometido un gran error! Así que ahora tengo que tomar una clase extra...

Yashiro: ¿Eh? ¿Una clase extra? ¿Qué vas a hacer, Neko?

Neko: No sé qué hacer... ¡No sé qué hacer, Shiro!

Kukuri: Pero tomar una clase extra no debería ser ningún problema para ti, ¿verdad? Tus notas siempre son buenas y si no cometes ningún error al escribir las respuestas la próxima vez...

Yashiro: Eso es correcto...

Neko: Es justo como dijiste, Kukuri...

Kukuri: ¿Por qué están hablando en voz monótona?

Awashima: Rikio Kamamoto y Neko. ¿Están ustedes dos aquí?

Kukuri: ¡Ah! ¡Es Awashima-sensei, la maestra de matemáticas!

Awashima: He venido a contarte sobre las clases extra. Esta impresión te informa la fecha, hora y ubicación de las clases adicionales. Ustedes dos fueron los únicos que no pasaron la prueba esta vez. Asegúrense de que esto no vuelva a suceder.

Rikio: ¡Está bien!

Awashima: Me iré entonces.

Rikio: Hey, Neko. ¿Estás tomando una clase extra también? Bueno... Si hay algo que no entiendes, entonces solo pregúntame, ¡soy el maestro de las clases extra!

Kukuri: No hay nada de qué enorgullecerse, Kamamoto-kun...

Neko: Shiro...

Yashiro: Kamamoto-kun es la única persona que asiste... No hay otra opción. Tendrás que usar tu último recurso.

Neko: Eso es correcto...

Kukuri: ¿De qué están hablando ustedes dos?

Yashiro: Nada en absoluto.

Neko: No te preocupes por eso.

Kukuri: Como dije antes... ¿Por qué hablas en voces monótonas?

Desde ese día en adelante, Shiro-kun y Neko comenzaron a actuar de manera diferente. Hablaban entre sí en secreto y cuando podían ver a Awashima-sensei en la distancia, los dos a veces la miraban atentamente. Después de eso, hablarían secretamente de nuevo. Durante esos momentos, los ojos de Neko se verían como los de un gato acechando a un ratón. Entonces llegó el día de la clase extra...

Rikio: ¿Hmm? ¿Ya es ese momento? Lo siento, Shiro. Continuaremos esto en otro momento.

Yashiro: ¡Espera un momento! ¡Creo que casi me dieron la técnica para hacer un delicioso arroz frito!

Rikio: No está bien decir que... Tengo una clase extra.

Yashiro: ¡Nadie se enojará si llegas un poco tarde! Le diré algo a Awashima-sensei si sucede algo.

Rikio: ¿De verdad? ¡Supongo que me quedaré entonces! En primer lugar, sobre la cantidad de calor que se debe usar...

Kukuri: ¡Shiro-kun! Me iré a casa ahora. ¡Te veo mañana! ¡Cierto! Debo devolver la llave del almacén del gimnasio a Awashima-sensei. Estoy segura de que ella está en la sala de audiovisuales en este momento.

Me pregunto si Neko está en el medio de su clase extra... Pero solo voy a devolver estas llaves, así que terminaré pronto. La sala de audiovisuales... ¡Disculpe! ¿Hmm? ¿Esa es Neko? ¿Por qué está agachada junto al podio?

Neko: Anoté 100 puntos. Marqué 100 puntos.

Kukuri: Ella está susurrando algo.

Neko: Anoté 100 puntos. Marqué 100 puntos.

Kukuri: ¿Qué podría ser? Algo dentro de mí me está diciendo que no me acerque a Neko en este momento.

¿Esa es Awashima-sensei? Ella está sentada frente a Neko y mirándola inexpresivamente a los ojos.

Neko: Anoté 100 puntos. Marqué 100 puntos. Marqué 100 puntos. Marqué 100 puntos.

Awashima: Anotaste 100 puntos.

Neko: ¡Ah, eso no es todo!

Neko anotó 100 puntos. Neko anotó 100 puntos.

Kukuri: ¿Qué está haciendo Neko?

Awashima: Neko anotó 100 puntos.

Neko: ¿Quién está ahí?

Kukuri: ¡Uh, oh! Me escondí tan rápido como pude, ¡pero no sé qué más hacer! ¡Me encontrará a este ritmo!

Neko: ¿Hay alguien allí? Si hay, entonces deberías venir aquí. No haré nada si vienes aquí ahora.

Kukuri: Tengo miedo. No sabía que Neko podría ser tan aterradora. ¿Qué debería hacer? ¿Tal vez debería salir? Pero...

Awashima: Neko anotó 100 puntos. Neko anotó 100 puntos. Neko anotó 100 puntos.

Kukuri: ¡No quiero terminar así! En ese caso... ¡Miau! ¡Miau!

Neko: ¿Hmm?

Kukuri: ¡Por supuesto que eso fue imposible!

Neko: ¿Oh? ¿Fue un gato? Supongo que eso no importa entonces.

Kukuri: ¡Me alegro de que Neko sea una idiota!

Neko: Bien, ¡seguiré yendo ahora!

Neko anotó 100 puntos. Neko anotó 100 puntos.

Kukuri: ¡Logré escapar de alguna manera! Sin embargo, ¿qué estaba haciendo Neko con Awashima-sensei?

Rikio: ¡Llegué tarde! ¡Voy tarde! ¡Oh! ¡Eres tú, Yukizome! ¿Qué estás haciendo aquí?

Kukuri: ¡Ah, Kamamoto-kun!

Rikio: ¡Ahora no es el momento para esto! ¡Tengo una clase extra! ¡Nos vemos más tarde!

Kukuri: ¡Está bien! ¡Adiós! ¡No, Kamamoto-kun! ¡No entres ahora!

Rikio: Hey, Neko. ¿Ya terminaste la prueba? ¿Qué estás haciendo? Awashima-sensei también está actuando raro... ¿Huh? ¡WAAAH!

Kukuri: Lo único que podía hacer era irme sin hacer ruido.

El día después de eso, Kamamoto-kun fue encontrado frente a las puertas de la escuela. Estaba en un estado lastimoso, enterrado en la tierra hasta las rodillas sin la camisa puesta, sosteniendo girasoles en sus manos, y comenzaba a bailar cada vez que escuchaba música.

Yata-kun estaba tan molesto por esto que golpeó el suelo mientras lloraba, pero Kamamoto-kun volvió a la normalidad cuando Anna-sensei le dio una bofetada. Cuando la gente le preguntaba a Kamamoto-kun qué sucedió, no podía recordar nada de lo que sucedió después de que él abrió la puerta de la clase.

Awashima-sensei dijo que no hubo ningún problema durante la clase extra. Pero cuando fue observada a partir de ese momento, si escuchaba las palabras "deshonestidad", "trampa", "hipnosis" o "control mental", ella gritaba: "¡No se hizo nada deshonesto!". Este fenómeno continuó por una semana. Ella confundió a todos los estudiantes a excepción de Munakata-senpai, especialmente al estudiante de primer año Fuse Daiki, ya que ella gritaba cada vez que sus compañeros lo llamaban "Fuse".

En cuanto a mí...

Neko: ¡Kukuri!

Kukuri: ¡Ah, Neko! ¿Qué pasa?

Neko: ¡Mira esto!

Kukuri: ¿Es el resultado de la prueba que hiciste en tu clase extra? ¿Eh? ¡Tienes 100 puntos! ¡Asombroso!

Neko: ¡Ehehe! Por cierto, encontré esto...

Kukuri: ¡Ah! ¿Mi cuaderno de estudiantes? Así que lo dejé... ¡No me di cuenta en absoluto! Gracias por traerme esto, Neko.

Neko: De todos modos... ¿Dónde crees que lo encontré, Kukuri?

Kukuri: ¿Eh? No sé... ¿Dónde estaba?

Neko: ¡La sala de audiovisuales!

Kukuri: Ah... ¡Ya veo! Tal vez lo dejé caer durante la clase especial el otro día.

Neko: ¡Eres tan torpe, Kukuri! Entonces, Kukuri...

Kukuri: ¿Hmm?

Neko: ¿Has visto algo?

Kukuri: Umm... ¿De qué estás hablando?

Neko: Ah... ¡Está bien si no sabes! ¡Nos vemos más tarde!

Kukuri: Soy una persona cobarde No pude contarle a nadie sobre sus trampas. Ya ves... No quería terminar en un estado lastimoso como los otros lo hicieron. Pero solo quiero decirte algo, la persona que está escuchando esta grabación... La oscuridad del plateado es profunda. No debes poner un pie adentro de ahí.